FLETORJA ZYRTARE
E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare
www.legjislacionishqiptar.gov.al

Nr.148 6 nëntor 2007

P Ë R M B A J T J A

		Faqe
Ligj nr.9816 datë 22.10.2007	Për disa ndryshime dhe shtesa në ligjin nr.9376, datë 21.4.2005 "Për sportin"	4351
Ligj nr.9817 datë 22.10.2007	Për bujqësinë dhe zhvillimin rural	4355
Ligj nr.9818 datë 22.10.2007	Për miratimin e Buxhetit Faktik të Shtetit të vitit 2006	4365
Dekret nr.5497 datë 31.10.2007	Për dhënie të shtetësisë shqiptare	4366
Vendim i KM nr.715, datë 6.11.2007	Për disa ndryshime në vendimin nr.253, datë 27.4.2007 të Këshillit të Ministrave "Për caktimin e elementeve të sigurisë dhe për miratimin e formës dhe të modelit të dokumentit të identitetit të shtetasve shqiptarë"	4367

LIGJ
Nr.9816, datë 22.10.2007

PËR DISA NDRYSHIME DHE SHTESA NË LIGJIN NR.9376, DATË 21.4.2005 "PËR SPORTIN"

Në mbështetje të neneve 78 e 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Në ligjin nr.9376, datë 21.4.2005 "Për sportin" bëhen ndryshimet dhe shtesat e mëposhtme:

Neni 1

Në nenin 3 bëhet ky ndryshim dhe kjo shtesë:
1. Pika 2 ndryshohet si më poshtë:
"2. Veprimtari sportive" janë të gjitha format e veprimtarive fizike e sportive, të cilat, nëpërmjet pjesëmarrjes së organizuar apo të rastësishme, synojnë shprehjen ose përmirësimin e aftësive fizike e psikike, zhvillimin e marrëdhënieve shoqërore ose arritjen e rezultateve sportive në garat e të gjitha niveleve, duke respektuar shpirtin sportiv dhe duke vlerësuar ndershmërinë sportive. Veprimtari sportive janë veprimtaritë konkrete, të zhvilluara në një formë, kohë apo vend të caktuar.".
2. Pas pikës 14 shtohen pikat 15 e 16 me këtë përmbajtje:
"15. "Sport amator" është veprimtaria sportive, ku pjesëmarrësit, për përgatitjen dhe përfaqësimin në të, mbështeten te vullnetarizmi.
16. "Sport profesionist" është veprimtaria sportive, ku pjesëmarrësi, për përgatitjen dhe përfaqësimin në të, trajtohet financiarisht.".

Neni 2

Në nenin 7, në fund të pikës 5 shtohen fjalët "dhe tatimi mbi vlerën e shtuar.".

Neni 3

Pas nenit 10 "Organizata sportive" shtohet neni 10/1 me këtë përmbajtje:

"Neni 10/1

1. Federatat sportive dhe Komiteti Olimpik Shqiptar financohen me fonde të dhëna nga Buxheti i Shtetit, në formë granti, të parashikuara në Buxhetin e Shtetit, si dhe nga burime të tjera të ligjshme.
2. Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve kontrollon administrimin e fondeve publike dhe veprimtaritë me karakter publik të organizatës.".

Neni 4

Në nenin 11, në fund të pikës 1 shtohet fjalia me këtë përmbajtje:
"Çdo ndryshim i statutit të Komitetit Olimpik Shqiptar, përpara se të regjistrohet në gjykatën kompetente, miratohet nga Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve.".

Neni 5

Në nenin 13 bëhen këto shtesa:

Në fund të pikës 2 shtohet togfjalëshi "brenda 10 ditëve" dhe pas tij fjalia "Në rastet kur vendimi i marrë bie në kundërshtim me ligjin, Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve duhet ta dërgojë çështjen për shqyrtim në gjykatën kompetente brenda 10 ditëve." .

Neni 6

Në nenin 14 bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Në pikën 1 fjala "pas" zëvendësohet me fjalën "para".

2. Në fund të pikës 2 shtohet fjalia:

"Çdo ndryshim i statutit të federatës sportive, përpara se të regjistrohet në gjykatën kompetente, miratohet nga Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve".

3. Pas pikës 2 shtohet pika 2/1 me këtë përmbajtje:

"2/1. Parimet bazë të statutit tip të organizatave sportive përcaktohen me urdhër të Ministrit të Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve".

4. Në fund të pikës 4 shtohet togfjalëshi "brenda 10 ditëve" dhe pas tij fjalia "Në rastet kur vendimi i marrë bie në kundërshtim me ligjin, Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve duhet ta dërgojë çështjen për shqyrtim në gjykatën kompetente brenda 10 ditëve."

Neni 7

Në nenin 15 pika 3 ndryshohet si më poshtë:

"3. Në këtë rast Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve i kërkon gjykatës heqjen e emrit "Federatë Shqiptare".".

Neni 8

Në nenin 16 pikat 1 dhe 3 shfuqizohen.

Neni 9

Në nenin 17 pika 2, pas fjalës "jofitimprurëse" shtohet togfjalëshi "si dhe në bazë të këtij ligji".

Neni 10

Në nenin 19 pika 2 ndryshohet si më poshtë:

"2. Procedurat e transformimit të tyre realizohen me vendim të Këshillit të Ministrave dhe me propozim të përbashkët të Ministrit të Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve dhe Ministrit të Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës.".

Neni 11

Neni 22 riformulohet si më poshtë:

"Neni 22

Çdo anëtar, në rast se vendimet e organeve drejtuese të organizatave sportive bien në kundërshtim me ligjin dhe me statutin e tyre, ka të drejtë t'i drejtohet Këshillit të Arbitrazhit Sportiv (KAS) pranë Komitetit Olimpik Shqiptar, i ngritur mbi bazën e marrëveshjes së federatave sportive dhe Komitetit Olimpik Shqiptar për zgjidhjen e konflikteve në sport.

KAS-i organizohet dhe vepron mbi bazën e rregullores së tij dhe Kodit të Procedurave Administrative. Të drejtat dhe detyrat e tij përcaktohen në rregulloren e tij të funksionimit, që miratohet në Asamblenë e Përgjithshme të KOSH-it me shumicën e thjeshtë të anëtarëve. Rregullorja përgatitet konform Statutit Ndërkombëtar të Gjykatës së Arbitrazhit Sportiv.".

Neni 12

Pas nenit 23 shtohet neni 23/1 me këtë përmbajtje:

"Neni 23/1

Sportistët janë amatorë dhe joamatorë, sipas kushteve të përcaktuara në statutet dhe rregulloret e federatave sportive kombëtare. Sportistë amatorë janë ata sportistë, që praktikojnë sportin e tyre dhe nuk kanë ndonjë kontratë pune të lidhur me klubin sportiv apo shoqatën, ku janë regjistruar. Sportistë joamatorë janë ata sportistë që, për praktikimin e sportit të tyre, nënshkruajnë me klubin sportiv apo shoqatën, ku janë regjistruar, sipas ligjit:

a) një marrëveshje juridiko-civile për shërbimin e ofruar;

b) një kontratë individuale pune, duke përfituar statusin e sportistit profesionist.".

Neni 13

Në nenin 25 pika 1, pas fjalës "konventa" shtohet fjala "ndërkombëtare".

Neni 14

Në nenin 29, pas paragrafit të parë shtohet paragrafi me këtë përmbajtje:

"Në rastet kur vërehet se kushtet dhe kriteret nuk janë plotësuar sipas standardeve të miratuara nga organizatat ndërkombëtare të sporteve përkatëse, merren masa për ndalimin e zhvillimit të veprimtarive sportive, deri në përmbushjen e tyre.".

Neni 15

Neni 31 ndryshohet si më poshtë:

"Neni 31

Objektet sportive jepen me koncesion, me kusht që të mos u ndryshojë destinacioni, në përputhje me ligjin nr.9663, datë 18.12.2006 "Për koncesionet dhe pjesëmarrjen e sektorit privat në shërbimet publike dhe infrastrukturë.".

Neni 16

Pas nenit 33 shtohet neni 33/1 me këtë përmbajtje:

"Neni 33/1

Të ardhurat e përfituara nga e drejta e transmetimit radioteleviziv u kalojnë organizatorëve të veprimtarisë sportive në masën 90 për qind. Pjesa tjetër i kalon 5 për qind Buxhetit të Shtetit dhe 5 për qind Fondit Kombëtar të Zhvillimit të Sportit.

Marrëdhëniet juridiko-civile me operatorët televizivë përcaktohen në kontratat e veçanta, që lidhen ndërmjet dy palëve, të hartuara në zbatim të Kodit Civil.".

Neni 17

Në nenin 37, pas fjalës " hipodromet" shtohet togfjalëshi "të ardhurat nga shitja e së drejtës radiotelevizive, si dhe të ardhura të tjera të ligjshme".

Neni 18

Në nenin 42 pika 1 ndryshohet si më poshtë:

"1. Veprimtarinë kundër dopingut në Republikën e Shqipërisë e drejton Komisioni Kombëtar Antidoping dhe i Etikës Sportive, që është një strukturë këshillimore e Ministrit të Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve pranë Ministrisë së Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve.".

Neni 19

Neni 46 ndryshohet si më poshtë:

"Neni 46

Qendra Kërkimore Shkencore e Sportit organizohet dhe funksionon si pjesë përbërëse e Akademisë së Edukimit Fizik dhe Sporteve.".

Neni 20

Në nenin 49 pika 1 hiqet togfjalëshi "të hapura për spektatorët".

Neni 21

Në nenin 51 bëhen këto ndryshime:

1. Pika 3 shfuqizohet.
2. Në fund të pikës 4 shtohet togfjalëshi "nga inspektorët e Policisë së Shtetit".

Neni 22

Pas nenit 51 shtohet neni 51/1 me këtë përmbajtje:

"Neni 51/1

1. Shqyrtimi i kundërvajtjeve administrative, ankimi dhe ekzekutimi i vendimeve bëhen sipas procedurave dhe afateve të përcaktuara në Kodin e Procedurave Administrative.

2. Shuma e arkëtuar nga vjelja e gjobave derdhet 100 për qind në favor të Buxhetit të Shtetit.".

Neni 23

Në të gjithë ligjin emërtimet "Ministri i Kulturës, Rinisë dhe Sporteve" dhe "Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sporteve" zëvendësohen, përkatësisht, me emërtimet "Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve" dhe "Ministria e Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve".

Neni 24

1. Ngarkohet Këshilli i Ministrave që, brenda një viti nga hyrja në fuqi e këtij ligji, të nxjerrë aktin nënligjor në zbatim të nenit 10 të këtij ligji.

2. Ngarkohet Ministri i Turizmit, Kulturës, Rinisë dhe Sporteve të nxjerrë aktin nënligjor në zbatim të nenit 6 pika 3 të këtij ligji.

Neni 25

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.5494, datë 31.10.2007 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

LIGJ
Nr.9817, datë 22.10.2007

PËR BUJQËSINË DHE ZHVILLIMIN RURAL

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1
Qëllimi

Ky ligj përcakton objektivat, masat dhe programimin e politikave bujqësore e të zhvillimit rural, të shërbimeve publike bujqësore, të kërkimit dhe trajnimit profesional, si dhe bazën e të dhënave dhe informacionin për politikat në sektorët e bujqësisë dhe të zhvillimit rural.

Neni 2
Përkufizime

Në këtë ligj termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

1. "Bujqësia" është veprimtaria ekonomike, e cila ka si objektiv prodhimin e ushqimit për njerëzit, të ushqimit për blegtorinë, të bimëve industriale dhe të karburanteve bio, si dhe të produkteve të tjera, nëpërmjet kultivimit sistematik të bimëve dhe mbarështimit të kafshëve.
2. "Fermë" është njësia ekonomike bazë në bujqësi dhe në veprimtaritë ekonomike që lidhen të. Është një sipërfaqe toke apo veprimtari që kryesisht i kushtohet prodhimit dhe menaxhimit të ushqimit ose prodhimit blegtoral.
3. "Produkt bujqësor" është një produkt bimor apo shtazor, i cili prodhohet në fermë, si dhe produktet që rrjedhin nga faza e parë e përpunimit të këtij produkti bimor apo shtazor.
4. "Produkt agroushqimor" është produkti bujqësor dhe produkte të tjera ushqimore të përpunuara.

5. “Politikat bujqësore” janë politika shtetërore, që përqendrohen në objektivat dhe masat, që veprojnë drejtpërsëdrejti në tregjet agroushqimore dhe të ardhurat nga ferma.

6. “Politikë e zhvillimit rural” është një politikë shtetërore, që përqendrohet në zhvillimin e qëndrueshëm të zonave rurale, në konvergjencën e tyre ekonomike dhe sociale, si dhe në mbrojtjen e mjedisit.

7. “Plani Kombëtar” është plani kombëtar i bujqësisë dhe zhvillimit rural.

8. “Plani i veprimit” është plani i veprimit të zbatimit të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural.

9. “Strategjia e bujqësisë dhe strategjia e zhvillimit rural” janë objektivat afatmesme të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural, programimi, masat dhe mënyrat se si Qeveria planifikon mbështetjen financiare në një periudhë kohore të dhënë, në të mirë të bujqësisë dhe zonave rurale.

10. “Plan veprimi” është dokumenti i programimit, që përshkruan se si Qeveria do të zbatojë strategjitë në zona të ndryshme dhe periudha të ndryshme kohore.

11. “Masat e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural” janë instrumentet ligjore dhe financiare për arritjen e objektivave, në përputhje me dokumentet programuese.

12. “Zonat më pak të favorizuara” janë zona malore ose zona të tjera, ku pozicioni gjeografik dhe pengesat natyrore rezultojnë në koston e lartë të prodhimit.

13. “Bujqësi e qëndrueshme” është bujqësia, e cila, nga ana ekonomike dhe sociale, është e aftë të mbijetojë dhe që për një periudhë të gjatë nuk e degradon mjedisin. Koncepti i bujqësisë së qëndrueshme është i bazuar në parimin e shumëfunksionalitetit, duke nënkuptuar se bujqësia, krahas produkteve fitimprurëse (ekonomike), prodhon edhe të mira publike, që lidhen me mjedisin, sigurimin e ushqimit, sigurinë ushqimore dhe konvergjencën rajonale dhe sociale. Këto funksione të jashtme të bujqësisë nuk drejtohen drejtpërdrejt tek tregjet dhe, për këtë arsye, duhen mbështetur me masa gjithëpërfshirëse të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural.

14. “Shërbime publike në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural” janë politikat qeveritare për garantimin dhe ofrimin e shërbimit, nëpërmjet programeve qeveritare.

15. “Kooperativë” është një bashkim vullnetar personash, për të plotësuar nevoja dhe qëllime të përbashkëta ekonomike, përmes një biznesi të zotëruar bashkërisht. Ligjërisht kooperativa është person juridik.

16. “Ministri” është ministri përgjegjës për çështjet e bujqësisë.

17. “Ministria” është ministria përgjegjëse për çështjet e bujqësisë.

Neni 3

Objektivat e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural

Me masat për zbatimin e politikave bujqësore dhe zhvillimit të zonave rurale synohet të arrihen objektivat e përgjithshëm, si më poshtë:

a) rritja e të ardhurave për popullsinë rurale, duke rritur mirëqenien e saj, nëpërmjet përmirësimit të kushteve të punës dhe të jetesës, si dhe duke krijuar mundësi të barabarta për burrat dhe gratë;

b) rritja e prodhimit nëpërmjet nxitjes së konkurrueshmërisë dhe të progresit teknik, si dhe garantimit të një përdorimi optimal të faktorëve të prodhimit dhe në veçanti të punës;

c) stabiliteti i tregut, duke garantuar qëndrueshmëri në prodhimin bujqësor;

ç) cilësia dhe siguria ushqimore, duke garantuar që zinxhiri ushqimor të ketë një cilësi të qëndrueshme dhe të mos shkaktojë pasoja të dëmshme në shëndetin e njerëzve;

d) mbrojtja dhe ruajtja e mjedisit, duke garantuar që bujqësia të ruajë burimet natyrore;

dh) ulja e varfërisë, e cila synon zvogëlimin e pabarazive ndërmjet niveleve të zhvillimit të rajoneve të ndryshme, si edhe të prapambetjes së zonave rurale, më pak të favorizuara, duke zhvilluar veprimtari alternative dhe plotësuese, që gjenerojnë punësim, me synim ngadalësimin e largimit të popullsisë nga fshatrat, si dhe duke fuqizuar biznesin e vogël dhe të mesëm.

KREU II
PROGRAMIMI, ZBATIMI DHE FINANCIMI I POLITIKAVE BUJQËSORE DHE TË ZHVILLIMIT RURAL

Neni 4
Plani Kombëtar

Plani Kombëtar përbëhet nga:
a) strategjia e bujqësisë;
b) strategjia e zhvillimit të zonave rurale.

Plani Kombëtar bazohet në objektivat afatmesëm të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural, në masat, programet dhe veprimtaritë për realizimin e këtyre objektivave, në vlerësimet efektive të mëpasshme, si dhe në fondet publike të nevojshme, të përdorura për zbatimin e politikave bujqësore dhe zhvillimit rural.

Plani kombëtar hartohet nga ministria, në bashkëpunim me institucionet e tjera përgjegjëse për zhvillimin rural dhe miratohet nga Këshilli i Ministrave për një periudhë 7-vjeçare.

Neni 5
Plani i veprimit

Këshilli i Ministrave, në përputhje me Planin Kombëtar, miraton planin e veprimit dyvjeçar, për zbatimin e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural.

Plani i veprimit përfshin një pjesë ose të tërë paketën e masave të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural.

Plani i veprimit përfshin:
a) kushtet, kriteret dhe procedurat e paraqitjes e të zbatimit të masave, si dhe të çdo mase specifike të politikave bujqësore e të zhvillimit rural;
b) planin financiar për zbatimin e masave dhe të çdo mase specifike të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural;
c) mjetet dhe mënyrat e zbatimit dhe të kontrollit të politikave bujqësore e të zhvillimit rural;
ç) procedurat e monitorimit dhe të vlerësimit të politikave bujqësore e të zhvillimit rural.

Neni 6
Programi për bujqësinë dhe zhvillimin rural

1. Krijohet programi për bujqësinë dhe zhvillimin rural, më poshtë programi, i cili ka si qëllim të mbështesë zhvillimin e bujqësisë në vend, të garantojë, në mënyrë graduale, efektivitetin e masave të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural, duke i kushtuar vëmendje nevojës së planifikimit të zbatimit të projekteve dhe të masave mbështetëse.

2. Burimet financiare të programit sigurohen nga:
a) Buxheti i Shtetit;
b) donatorët ndërkombëtarë, sipas marrëveshjeve përkatëse;
c) buxheti i bashkisë/komunës;

Programi për bujqësinë dhe zhvillimin rural është i përhershëm dhe administrohet nga ministria, nëpërmjet agjencisë së pagesave.

3. Kriteret bazë, sektorët që do të mbështeten dhe masa e përfitimit nga fondi i programit përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

Procedura dhe mënyra e administrimit të fondit të programit përcaktohen me udhëzim të përbashkët të ministrit përgjegjës për çështjet e bujqësisë dhe Ministrit të Financave.

Neni 7
Përfituesit nga fondi i programit

Përfituesit nga fondi i programit nëpërmjet masave, që ndërmerren në kuadër të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural, janë:

a) fermerët, grupet e fermerëve, personat fizikë apo juridikë, të cilët kanë veprimtari bujqësore ose veprimtari ekonomike të lidhur me të;

b) personat fizikë apo juridikë, të cilët e ushtrojnë veprimtarinë në industrinë agroushqimore;

c) personat fizikë apo juridikë, të cilët ofrojnë shërbime për veprimtari bujqësore dhe veprimtari të tjera rurale.

Neni 8
Aplikimet

Aplikimet për të përfituar nga programi, nëpërmjet politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural, mund të paraqiten nga një fermer, grup fermerësh dhe persona fizikë apo juridikë, siç parashikohet në këtë ligj.

Neni 9
Dokumentet që duhen ruajtur

Përfituesit që kanë marrë fonde nga programi, duhet të ruajnë të gjithë dokumentacionin për përfitimin e fondeve, për një periudhë 4-vjeçare, duke filluar nga data e livrimit të tyre.

KREU III
MASAT E POLITIKAVE BUJQËSORE

Neni 10
Parimet e masave të politikave bujqësore

Masat e politikave bujqësore duhet të harmonizohen dhe të zbatohen në përputhje me parimet e barazisë dhe të efiçencës.

Neni 11
Format e mbështetjes së brendshme

Mbështetja e brendshme për produktet bujqësore dhe agroushqimore zbatohet nëpërmjet:

a) masave për stabilizimin e tregjeve;

b) pagesave të drejtpërdrejta.

Neni 12
Masat për stabilizimin e tregjeve

Masat për stabilizimin e tregjeve synojnë të mbështesin bujqësinë në kohën e kushteve tepër të paqëndrueshme të tregut. Forma dhe llojet e masave propozohen në Planin Kombëtar dhe zbatohen nëpërmjet planit të veprimit. Në përputhje me marrëveshjet ndërkombëtare, ku Shqipëria është palë, mund të zbatohen edhe masa të tjera, veç atyre të parashikuara në këtë ligj.

Neni 13
Pagesat e drejtpërdrejta

1. Pagesat e drejtpërdrejta janë pagesa, që bëhen drejtpërsëdrejti nga Qeveria te prodhuesit, për të arritur objektivat e politikës, kryesisht, për të rritur konkurrueshmërinë dhe për të mbështetur të ardhurat në fermë.

2. Kriteret e përfitimit, procedura dhe mënyra e administrimit të këtyre pagesave përcaktohen sipas pikës 3 të nenit 6 të këtij ligji.

Neni 14
Kriteret për mbështetjen e brendshme

Masat e mbështetjes së brendshme të prodhimit bujqësor duhet të plotësojnë këto kritere:

1. Mbështetja nuk duhet të japë efektin e mbështetjes së çmimit për prodhuesit.

2. Mbështetja e dhënë për një produkt të specifikuar, gjatë vitit në fjalë, nuk duhet të kalojë masën 5 për qind të vlerës së përgjithshme të produktit në prodhimin e përgjithshëm bruto.

3. Mbështetja, e cila jepet për një produkt jo të specifikuar, gjatë vitit në fjalë, nuk duhet të kalojë masën 5 për qind të vlerës së përgjithshme të këtij produkti në prodhimin e përgjithshëm bruto.

KREU IV
MASAT E POLITIKËS SË ZHVILLIMIT RURAL

Neni 15
Objekti i masave

1. Masat e politikës së zhvillimit rural mbështesin:

a) përmirësimin e konkurrueshmërisë së bujqësisë dhe të industrisë agroushqimore në zonat rurale;

b) menaxhimin e tokës dhe përmirësimin e mjedisit;

c) përmirësimin e cilësisë së jetës dhe nxitjen e shumëllojshmërisë së veprimtarive ekonomike në këto zona;

ç) përmirësimin e qeverisjes dhe mobilizimin e potencialeve vendore zhvilluese të zonave rurale, si dhe ndërmarrjen e nismave vendore.

2. Masat propozohen nëpërmjet Planit Kombëtar dhe zbatohen nëpërmjet planit të veprimit.

3. Mënyra e zbatimit të këtyre masave dhe kriteret e mbështetjes përcaktohen me udhëzim të ministrit.

Neni 16
Mbështetja për përmirësimin e konkurrueshmërisë së bujqësisë dhe të industrisë agroushqimore

Mbështetja për përmirësimin e konkurrueshmërisë së bujqësisë dhe të industrisë agroushqimore bazohet në masa të ndryshme investuese nëpërmjet projekteve, që përmirësojnë situatën, në lidhje me:

a) burimet njerëzore;

b) menaxhimin e tokës;

c) kapitalin fizik;

ç) standardet e prodhimit, në lidhje me mjedisin, sigurinë ushqimore dhe mirëqenien e kafshëve;

d) zinxhirin agroushqimor;

Neni 17
Mbështetja për menaxhimin e tokës dhe përmirësimin e mjedisit

Mbështetja për menaxhimin e tokës dhe përmirësimin e mjedisit bazohet në masa të ndryshme të pagesave të drejtpërdrejta, nëpërmjet projekteve, që fuqizojnë përdorimin e qëndrueshëm të burimeve dhe përmirësojnë situatën, në lidhje me:

a) kushtet më pak të favorizuara të prodhimit;

b) ruajtjen e mjedisit dhe të biodiversitetit;

c) ruajtjen e peizazhit.

Neni 18
Mbështetja për përmirësimin e cilësisë së jetës dhe nxitjen e shumëllojshmërisë së veprimtarive ekonomike në zonat rurale

Mbështetja për përmirësimin e cilësisë së jetës dhe nxitjen e shumëllojshmërisë së veprimtarive ekonomike në zonat rurale ndihmon në mirëmbajtjen dhe përmirësimin e kushteve social-ekonomike në zonat më të largëta rurale, që ndeshen me fenomenin e largimit të popullatës. Kjo mbështetje bazohet në masa të ndryshme investuese, nëpërmjet projekteve, të cilat fuqizojnë investimet në ekonominë e gjerë rurale dhe përmirësojnë situatën, në lidhje me:

a) shumëllojshmërinë e ekonomive rurale në veprimtarinë bujqësore dhe jobujqësore, në nivelin e fermës dhe të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme;

b) përmirësimin e cilësisë së jetës, nëpërmjet ofrimit të shërbimeve dhe ruajtjes së trashëgimisë rurale;

c) trajnimet.

Neni 19
Mbështetja për ndërmarrjen e nismave vendore

Mbështetja stimulon nismat, që përfshijnë fermerët, punonjësit e pyjeve dhe aktorët e tjerë ruralë, të cilët mund të ruajnë dhe të rrisin më tej trashëgiminë vendore, natyrore dhe kulturore, të rrisin ndërgjegjësimin mjedisor dhe të promovojnë produktet tipike, turizmin dhe burimet e rinovueshme të energjisë. Veprimet kryesore të mbështetjes në këto zona përfshijnë:

a) krijimin e kapaciteteve vendore të partneritetit, gjallërimin dhe promovimin e aftësive të thitjes, të cilat mund të ndihmojnë në mobilizimin e potencialit vendor;

b) promovimin e partneritetit publik-privat;

c) promovimin e bashkëpunimit, nxitjen e aftësisë së sipërmarrjes dhe promovimin e përfshirjes e të shërbimeve vendore.

KREU V
KUADRI INSTITUCIONAL PËR POLITIKAT BUJQËSORE
DHE TË ZHVILLIMIT RURAL

Neni 20
Komiteti Ndërministror për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural

1. Komiteti Ndërministror për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural është një organ këshillimor i Këshillit të Ministrave, sipas nenit 11 të ligjit nr.9000, datë 30.1.2003 “Për organizimin dhe funksionimin e Këshillit të Ministrave”.

2. Komiteti Ndërministror për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural, përveç detyrave që i caktohen në aktin e krijimit, jep mendim për vendimet më të rëndësishme, në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural, veçanërisht:

a) bën propozime për Planin Kombëtar;

b) jep mendim për mënyrën e monitorimit dhe zbatimit të Planit Kombëtar;

c) bën propozime për aktet ligjore më të rëndësishme në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural;

ç) jep mendim për marrëveshjet ndërkombëtare në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural;

d) jep mendim për vendime të tjera, shumë të rëndësishme, në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural.

Neni 21

Agjencia e pagesave

1. Agjencia e pagesave krijohet si ent publik buxhetor, me statusin e personit juridik, publik, në varësi të ministrit.

2. Agjencia e pagesave ka për detyrë:

a) të vërë në zbatim masat e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural;

b) të hartojë raportet dhe analizat, në përputhje me zhvillimin e bujqësisë;

c) të organizojë ngritjen dhe funksionimin e sistemeve të integruara të administrimit dhe të kontrollit;

ç) të organizojë ngritjen dhe zbatimin e sistemeve të informimit të tregut;

d) të krijojë dhe të mirëmbajë bazën e të dhënave të nevojshme;

dh) të zbatojë masat e kontrollit dhe të auditit të brendshëm;

e) të inspektojë fermerët dhe subjektet, që kanë përfituar nga fondet e programit për bujqësinë dhe zhvillimin rural.

Fermerët, grupet e fermerëve, personat fizikë dhe juridikë duhet t'i krijojnë mundësi kësaj agjencie për të kryer inspektimet e saj, duke i ofruar dhe vënë në dispozicion të gjithë dokumentacionin, të dhënat, shpjegimet dhe çdo gjë tjetër që kërkohet.

3. Organizimi, funksionimi, shtrirja territoriale, si dhe mënyra e rekrutimit të punonjësve të agjencisë së pagesave përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

4. Drejtori i agjencisë së pagesave emërohet, lirohet dhe shkarkohet nga Kryeministri, me propozim të ministrit përgjegjës për çështjet e bujqësisë.

KREU VI

BAZAT E TË DHËNAVE DHE SISTEMET E INFORMACIONIT

Neni 22

Bazat e të dhënave

1. Agjencia e pagesave krijon dhe mirëmban:

a) regjistrin e fermave;

b) regjistrin e prodhuesve dhe të përpunuesve të produkteve bujqësore ose ushqimore;

c) regjistrin e aplikimeve për mbështetje financiare;

ç) regjistrin e përdorimit dhe shfrytëzimit të tokës;

d) regjistrin e blegtorisë;

dh) regjistrin e tregtarëve të produkteve agrobujqësore dhe inputeve bujqësore;

e) regjistrin e zonave më pak të favorizuara.

2. Krahas me bazën e të dhënave, siç përshkruhen në pikën 1 të këtij neni, agjencia e pagesave, nëse gjykohet e nevojshme, mund të mbajë edhe baza të tjera të dhënash.

3. Bazat e të dhënave, të cilave u referohet ligji, duhet të mbahen në formë elektronike.

4. Kushtet dhe mënyra e mbajtjes së tyre përcaktohen me udhëzim të ministrit.

Neni 23

Marrja dhe përdorimi i bazave të tjera të të dhënave

Për të ngritur dhe mbajtur bazën e të dhënave, agjencia e pagesave mund të përdorë edhe baza të tjera të dhënash, të cilat mbahen nga ente shtetërore të autorizuara, institucionet, agjenci publike, koncesionare dhe autoritete të tjera të autorizuara.

Administruesit e këtyre bazave të të dhënave, të hartave dhe fotove ortodixhitale, janë të detyruar t'ia japin, pa pagesë, çdo informacion të përcaktuar në nenin 22 të këtij ligji, agjencisë së pagesave, por, nga ana tjetër, i ngarkojnë ministrisë shpenzimet e drejtpërdrejta të materialeve, kopjeve ekstra, si dhe për përpunimin e të dhënave.

Neni 24
Financimi i bazës së të dhënave

Baza e të dhënave, që sigurohen dhe menaxhohen nga agjencia e pagesave, në përputhje me përcaktimin e bërë në këtë ligj, financohet nga Buxheti i Shtetit.

Neni 25
Vënia në dispozicion e të dhënave

Të dhënat e krijuara, në përputhje me këtë ligj, janë publike, përveç të dhënave që vlerësohen të dhëna personale dhe përbëjnë sekret të biznesit.

Në këtë rast, të dhënat u vihen në dispozicion të tretëve, në përputhje me ligjin e mbrojtjes së të dhënave personale.

Neni 26
Sistemi i informacionit për çmimet e tregut

Sistemi i informacionit për çmimet e tregut përbëhet nga analizat dhe metodologjitë përkatëse, që lidhen me grumbullimin, zbatimin dhe publikimin e të dhënave për çmimet e produkteve bujqësore dhe ushqimore.

Sistemi i informacionit për çmimet e tregut krijohet dhe zbatohet nga ministria, sipas udhëzimit të ministrit.

Neni 27
Kontabiliteti në fermë

1. Për miratimin dhe analizimin e masave të politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural, përfituesit nga fondi i programit duhet të mbajnë në mënyrë të detyrueshme kontabilitet.
2. Mbajtja e kontabilitetit bëhet në përputhje me dispozitat ligjore në fuqi.
3. Të dhënat e përfituara nga mbajtja e kontabilitetit në fermat e përcaktuara në pikën 1 të këtij neni mund të përdoren në përputhje me dispozitat ligjore për mbrojtjen e të dhënave personale.

KREU VII
FORMAT E ORGANIZIMIT TË PRODHUESVE, TË PËRPUNUESVE DHE TREGTARËVE TË PRODUKTEVE BUJQËSORE DHE AGROUSHQIMORE

Neni 28
Organizatat e prodhuesve, të përpunuesve dhe tregtarëve të produkteve bujqësore dhe agroushqimore

Për të vënë në zbatim objektivat e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural, nxiten, përmes financimit, organizatat, shoqatat dhe kooperativat e prodhuesve bujqësore dhe ato të përpunimit e tregtimit të produkteve bujqësore dhe ushqimore, të ngritura në baza vullnetare.

Neni 29
Kriteret për mbështetjen e organizatave, shoqatave dhe kooperativave

Kriteret që duhet të përmbushin organizatat, shoqatat dhe kooperativat prodhuese e përpunuese të produkteve bujqësore dhe agroushqimore, për të përfituar mbështetje, përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

Rregullat dhe mënyrat e përfitimit të kësaj mbështetjeje përcaktohen me udhëzim të ministrit.

KREU VIII
SHËRBIMET PUBLIKE NË FUSHËN E BUJQËSISË DHE TË ZHVILLIMIT RURAL

Neni 30
Objekti i shërbimeve publike

Objektivi i shërbimeve publike në bujqësi dhe për zhvillimin rural, më poshtë shërbimet publike, është të mbështesin zbatimin e Planit Kombëtar, duke ofruar shërbime afatgjata e të përhershme në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural, aty ku nismat private nuk mund të përmbushin nevojat publike.

Shërbimet publike në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural përfshijnë:

a) shërbimin këshillimor në bujqësi dhe për zhvillimin rural;

b) kërkimin bujqësor dhe kontrollin/analizat laboratorike;

c) shërbimin racor në bujqësi e blegtori;

ç) analizën e politikave bujqësore;

d) shërbimet në infrastrukturën e tregut (marketingut).

Neni 31
Detyrimet e një shërbimi publik

Detyrimet e një shërbimi publik janë:

a) realizimi i vazhdueshëm e pa ndërprerje i veprimtarisë së shërbimit të përcaktuar;

b) realizimi i këtij shërbimi për çdo fermer, grup fermerësh, person fizik apo juridik, të angazhuar në veprimtarinë bujqësore në përputhje me këtë ligj;

c) ofrimi i shërbimit me pagesë, me përjashtim të shërbimeve që janë në përputhje me një program të caktuar.

Neni 32
Financimi i shërbimeve publike

Shërbimet publike në bujqësi financohen nga:

a) të ardhurat nga pagesat e plota ose të pjesshme të shërbimeve të ofruara;

b) Buxheti i Shtetit.

Neni 33
Programi i shërbimeve publike

Programi i shërbimit publik në fushën e bujqësisë dhe të zhvillimit rural hartohet dhe miratohet nga ministria, në përputhje me Planin Kombëtar. Ky program duhet të përcaktojë:

a) tipin dhe vëllimin e shërbimit publik që ofrohet;

b) mënyrat, rrugët dhe dinamikën e realizimit të shërbimit publik, në zbatim të akteve ligjore; c) vëllimin dhe mjetet financiare ose bashkëfinancimin e shërbimit publik.

Neni 34
Monitorimi i shërbimit publik

Monitorimi teknik dhe profesional për ofrimin e shërbimit publik realizohet nga ministria, e cila mund të autorizojë një organizatë ose persona të tjerë për realizimin e kontrollit teknik.

Monitorimi teknik dhe profesional, në rastin e autorizimit publik, realizohet nga personat, të cilët kanë kualifikimin e nevojshëm për ushtrimin e kontrollit në një fushë të veçantë të shërbimit publik.

Kushtet që zbatohen dhe që kërkohen për kualifikimin profesional të kontrollorit përcaktohen nga ministri.

KREU IX
MBËSHTETJA PËR KËRKIMIN, ARSIMIMIN DHE TRAJNIMIN

Neni 35
Kërkimi bujqësor

Në përputhje me Planin Kombëtar, ministri ushtron kompetencat, në bashkëpunim me ministritë respektive, me institucionet e arsimit të lartë dhe me strukturat shkencore të tyre, në bashkëfinancimin e kërkimit dhe të projekteve zhvillimore në fushën e bujqësisë, të zhvillimit rural dhe të infrastrukturës përkatëse.

Neni 36
Arsimimi dhe trajnimi për nevojat e bujqësisë dhe të zhvillimit rural

1. Ministria duhet të propozojë dhe të ndërmarrë nisma për mënyra të ndryshme të arsimimit dhe trajnimit për nevojat e bujqësisë, agroindustrisë dhe zonave rurale, në bashkëpunim me universitetet dhe shkollat e larta me drejtim bujqësor.

2. Ministria mund të bashkëfinancojë nisma për krijimin e stabilimenteve të zbatimit praktik të arsimimit dhe të trajnimit për nevojat e bujqësisë dhe të zhvillimit rural.

3. Përfitues të këtyre trajnimeve do të jenë fermerët, punonjësit dhe specialistët e bujqësisë dhe të agroindustrisë.

Neni 37
Studimet analitike dhe zhvillimore

Ministria mbështet kryerjen e studimeve analitike dhe zhvillimore nga institucionet e arsimit të lartë dhe strukturat shkencore të tyre, kryesisht për:

a) realizimin e analizave ekonomike dhe të tjera të impaktit në fushën e bujqësisë dhe të industrisë agroushqimore;

b) realizimin e analizave dhe të veprimtarive planifikuese në fushën e bujqësisë dhe industrisë agroushqimore;

c) përmbushjen e përgjegjësive të rëndësishme për trajnimin dhe monitorimin e çështjeve zhvillimore në fushën e bujqësisë, të industrisë agroushqimore dhe të zhvillimit rural.

KREU X
KUNDËRVAJTJET ADMINISTRATIVE

Neni 38
Rastet e kundërvajtjeve administrative

Kur nuk përbëjnë vepër penale, përbëjnë kundërvajtje administrative rastet e:

1. Mospërdorimit të fondeve të dhëna përfituesve, në përputhje me qëllimin për të cilin ato janë dhënë.

2. Mosmbajtjes së dokumentacionit të përdorur për përfitimin e fondeve për një periudhë 4-vjeçare.

Neni 39

Sanksionet

1. Kundërvajtjet administrative, të përcaktuara në pikën 1 të nenit 38 të këtij ligji, dënohen me gjobë në masën 30 000 - 40 000 lekë, si dhe kthimin e financimit të përfituar.

2. Kundërvajtjet administrative, të përcaktuara në pikën 2 të nenit 38 të këtij ligji, dënohen me gjobë në masën 10 000 - 15 000 lekë.

Dënimet jepen nga inspektorët e agjencisë së pagesave.

Neni 40

Ankimi

1. Kundërvajtësi, brenda 10 ditëve nga vënia e gjobës, bën ankim në agjencinë e pagesave, e cila shqyrton ankimin dhe, brenda 5 ditëve, njofton subjektin ankues.

2. Kundër vendimit të titullarit të agjencisë së pagesave subjekti ankues mund të bëjë ankim, brenda 10 ditëve nga marrja njoftim, te ministri, i cili duhet të shprehet për lënien në fuqi të gjobës ose shfuqizimin e saj brenda 15 ditëve nga data e depozitimit të ankimit.

3. Kundër vendimit të ministrit, subjekti ankues mund t'i drejtohet, brenda 30 ditëve, gjykatës së rrethit gjyqësor.

Neni 41

Vjelja e gjobave

1. Gjobat për kundërvajtje administrative, sipas këtij ligji, paguhen nga kundërvajtësi në llogarinë e të ardhurave të Buxhetit të Shtetit, brenda 30 ditëve nga data që vendimi ka marrë formën e prerë.

2. Për çdo ditë vonesë, pas plotësimit të këtij afati dhe deri në një afat prej 30 ditësh, kundërvajtësi detyrohet të paguajë, përveç gjobës, edhe një shumë të barabartë me 2 për qind të gjobës.

Neni 42

Të ardhurat nga vendosja e gjobave

Të ardhurat e krijuara nga vendosja e gjobave kalojnë në masën 100 për qind në Buxhetin e Shtetit.

KREU XI

DISPOZITA TË FUNDIT

Neni 43

Aktet nënligjore

1. Ngarkohet Këshilli i Ministrave të nxjerrë aktet nënligjore në zbatim të neneve 4, 5, 6 pika 3, 13 pika 2, 21 pika 3 dhe 29 të këtij ligji.

2. Ngarkohet ministri të nxjerrë aktet nënligjore në zbatim të neneve 6 pika 3, 13 pika 2, 15 pika 3, 22 pika 4, 26, 29 e 34 të këtij ligji.

Neni 44
Hyrja në fuqi

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.5495, datë 31.10.2007 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

LIGJ
Nr.9818, datë 22.10.2007

PËR MIRATIMIN E BUXHETIT FAKTIK TË SHTETIT TË VITIT 2006

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 158 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Miratohet Buxheti faktik i Shtetit i vitit 2006 dhe burimet e tij të financimit si më poshtë:

1. Buxheti i Shtetit	
Të ardhurat gjithsej	190 137 milionë lekë;
Shpenzimet gjithsej	220 737 milionë lekë;
2. Buxheti i sigurimeve shoqërore	
Të ardhurat	54 885 milionë lekë;
Shpenzimet	53 783 milionë lekë;
3. Buxheti i sigurimeve shëndetësore	
Të ardhurat	6 371 milionë lekë;
Shpenzimet	6 245 milionë lekë;
4. Deficiti buxhetor	(29 372) milionë lekë;
Financimi i deficitit buxhetor	29 372 milionë lekë;
Financimi i brendshëm	23 623 milionë lekë;
A) Me instrumente financiare (kredimarrje e brendshme neto)	20 742 milionë lekë;
- Kredi nga Banka e Shqipërisë	
- Bono thesari	(20 045) milionë lekë;
- Euro bono	5 382 milionë lekë;
- Obligacione qeveritare 2/3/5-vjeçare	37 131 milionë lekë;
- Kapitalizimi i Bankës Kombëtare Tregtare	(1 726) milionë lekë;
B) Të ardhura nga privatizimi	1 972 milionë lekë;
C) Të tjera	909 milionë lekë;
- Ndryshimi i gjendjes së arkës	(1 932) milionë lekë;
- Të tjera	2 841 milionë lekë;
Financimi i jashtëm neto	5 749 milionë lekë;
Nga i cili:	
- Mbështetje buxhetore	2 690 milionë lekë.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.5496, datë 31.10.2007 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

DEKRET
Nr.5497, datë 31.10.2007

PËR DHËNIE TË SHTETËSISË SHQIPTARE

Në mbështetje të nenit 92, pika "c" të Kushtetutës, të neneve 24 dhe 19 të ligjit nr.8389, datë 5.8.1998 "Për shtetësinë shqiptare", bazuar edhe në propozimin e Ministrit të Brendshëm,

DEKRETOJ:

Neni 1

U rijepet shtetësia shqiptare me kërkesë të tyre personave të mëposhtëm:

1. Faruk Selman Sallagaj
2. Muhamet Selman Sallagaj
3. Dhimitër Koço Vino
4. Majlinda Malo Vino (Inataj)
5. Patrokël Dhimitër Vino
6. Eduardo Dhimitër Vino
7. Shpëtim Dhimitër Vino
8. Shpresa Hamit Ibruli
9. Riza Salih Mara (Mora)
10. Evjeni Nasho Sidheri (Jorgji)
11. Llambrini Vangjel Sidheri (Berxo)
12. Shpresa Faik Perizoviq (Temali)
13. Senada Xhavid Perizoviq
14. Sindrit Xhavid Perizoviq
15. Luan Baftjar Lleshi
16. Anila Gjylxhema Gostivari
17. Fatlum Gjylxhema Gostivari
18. Gazmend Gjylxhema Gostivari
19. Shyrete Malush Pruthi (Burgija)
20. Elsa Spiro Thonjati (Liza)
21. Suzana Ramo Thonjati (Caca)
22. Miklovan Zoi Spaho

Neni 2

Ky dekret hyn në fuqi menjëherë.

PRESIDENTI I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
Bamir Topi

VENDIM
Nr.715, datë 6.11.2007

PËR DISA NDRYSHIME NË VENDIMIN NR.253, DATË 27.4.2007 TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, "PËR CAKTIMIN E ELEMENTEVE TË SIGURISË DHE PËR MIRATIMIN E FORMËS DHE TË MODELIT TË DOKUMENTIT TË IDENTITETIT TË SHTETASVE SHQIPTARË"

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 6 e 8 të ligjit nr.8952, datë 10.10.2002 "Për dokumentin e identitetit të shtetasve shqiptarë", me propozimin e Ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr.253, datë 27.4.2007 të Këshillit të Ministrave, të bëhen këto ndryshime:

1. Paragrafi i gjashtë i pikës 2 "Elementet e sigurisë të vendosura në trupin e kartës", të aneksit 1 ndryshohet, si më poshtë vijon:

"- Bojë UV. Një simbol i printuar me bojë të dukshme, me sipërfaqe 100 mm^2, vetëm nën dritën ultravjollcë.".

2. Në aneksin 2 të bëhen këto ndryshime:

a) paragrafi i dytë i pikës 2 "Përbërja e kartës" ndryshohet, si më poshtë vijon:

"Karta e identitetit do të jetë vetëm polikarbonat, e ndërtuar nga disa shtresa. Teknologjia e bashkimit të shtresave të kartës të sigurojë formimin e një trupi të vetëm dhe të pandashën.".

b) Në paragrafin "Dokumenti i identitetit ka dy faqe", bëhen këto ndryshime:

"i) Fjalia e parë e pikës 1 "Faqja kryesore do të jetë ajo, në të cilën do të vendosen", bëhet "-Fotografia e mbajtësit".

ii) Pika 2 "Në faqen e pasme të kartës" ndryshohet, si më poshtë vijon:

"2. Chip-i me kontakt dhe pa kontakt. Përmasat e Chip-it dhe vendosja e tij në kartë do të jenë në përputhje me standardin ISO 7816.

- Do të jenë emërtimet e të dhënave të tjera të mbajtësit të dokumentit, me shkronja të vogla të shtypit.

Në gjuhën shqipe:

Ngjyra e syve, gjatësia, numri serial i dokumentit.

Në gjuhën angleze:

Eye colour, height, serial number.

- Do të jenë të dhënat e tjera (ngjyra e syve, gjatësia dhe numri serial i kartës), me shkronja të mëdha të shtypit.

- Në pjesën e pasme të kartës do të jetë një zonë e bardhë e painfluencuar nga sfondi, guilloshi, rainbow e të tjera teknika, të përdorura më sipër, kjo për të mundësuar leximin e qartë të kodit alfanumerik, që do të printohet në fazën e personalizimit. Printimi do të kryhet me OCR-B, zonë e lexueshme nga makinat, në përputhje me standardin ICAO 9303.

Ky kod do të lexohet nga makinat ekzistuese të pasaportave.

- Do të vendoset simboli sipas sipërfaqes së përcaktuar në aneksin 1.

- I paprintuar me mikrotekst do të jetë një tekst, me sipërfaqe totale shkrimi 100 mm^2.

- Dokumenti i identitetit do të ketë në të dyja faqet edhe një shtresë mbrojtëse, me shenja optikisht të variueshme të tipit OVD (optically variable devices), e cila do të ketë simbole e citime shqiptare.

Vendosja e të gjitha elementeve të disajnit, që përfshijnë:

- elementet grafike;
- elementet e sigurisë;
- elementet e rubrikave, përbërësit e gjendjes civile të mbajtësit, të dhënat shtesë të mbajtësit;
- kompozimi i shtresës mbrojtëse, si dhe pamja përfundimtare do të realizohen pas lidhjes së kontratës me kompaninë fituese.".

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTRI
Sali Berisha

Abonimet vjetore për Fletoren Zyrtare mund të bëhen pranë Postës Shqiptare ose pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare, në adresën: Bulevardi "Zhan d'Ark", prapa ish-ekspozitës "Shqipëria Sot", nr.tel: 04 258 472 (Kryeredaktori)
Çmimi i abonimit në postë për Fletoret Zyrtare 2007 është 16 000 lekë.

BOTIMET E QENDRËS SË PUBLIKIMEVE ZYRTARE

1. KUSHTETUTA E SHQIPËRISË
2. REGJISTRAT E NOTERISË
3. PËRMBLEDHJE LEGJISLACIONI NË FUSHA TË NDRYSHME

BOTIME TË REJA
(Të përditësuara gusht 2007)

KODI PENAL

KODI I PROCEDURËS PENALE

KODI PENAL dhe KODI I PROCEDURËS PENALE (i bashkuar)

KODI CIVIL

KODI I PROCEDURËS CIVILE

KODI I PUNËS

KODI I FAMILJES

PËRMBLEDHËSE LEGJISLACIONI PËR NËPUNËSIN CIVIL

Së shpejti në treg:

- Përmbledhëse e legjislacionit për taksa dhe tatime
- Përmbledhëse e legjislacionit për pronat

Hyri në shtyp më 6.11.2007
Doli nga shtypi më 6.11.2007

Tirazhi: 3500 copë	Formati: 61x86/8

Shtypshkronja "Nënë Tereza"
Tiranë, 2007

Çmimi 20 lekë